



Barbara (Amsterdam, 1965)

Ma plus belle histoire d'amour

Paroles et Musique: Barbara

Arrangement: J.C. Rosaz
voice, recorder, violin, gamba, cembalo



Ma plus belle histoire d'amour

Paroles et Musique: Barbara

Arrangement: J.C. Rosaz

♩ = 110

Voix *p* Du plus loin que me re - vien - ne L'om-bre de mes a - mours an - cien - nes

Flûte à bec

Violon *pp*

Viola de Gambe

Clavecin

6

V Du plus loin du pre-mier ren - dez - vous Du temps des pre-mière - res pei - nes Lors

Fl. *p* Alto

VI.

12

V — j'a - vais quinze ans à pei - ne Coeur tout blanc et grif - fes aux ge - noux

Fl.

VI.

17

V. Que ce fut, j'é-tais pré-co-ce De tendres amours de gos-se Ou les mor - sures d'un amour fou

Fl.

VI.

Vlg. *pizz.*

p

25

V. Du plus loin qu'il m'en sou-vien-ne Si de-puis j'ai dit "je t'ai-me"

Fl.

VI.

Vlg.

31

V. Ma plus belle his-toire d'a - mour, c'est vous C'est vrai je ne fus pas sa - ge

Fl.

VI.

Vlg.

Clav. *poco*

pp

37

V

Et j'ai tour-né bien des pa-ges Sans les lire, blanches et puis rien des - sus

VI.

Vlg.

arco

Clav.

43

V

C'est vrai je ne fus pas sa - ge Et mes guer - riers de pas - sa - ge A pei-ne vus, dé - jà dis-pa-

VI.

Vlg.

Clav.

49

V
rus _____ Mais à tra-vers leurs vi - sa-ges C'é - tait dé-jà votre i - ma-ge C'é-tait vous dé - jà

Fl.
p

VI.
tr

Vlg.

Clav.

56

V
et le coeur nu _____ Je re-fai-sais mes ba - ga-ges Et pour-sui-vais mon mi - ra - ge _____

Fl.

VI.

Vlg.

Clav.

63

V

Ma plus belle his-toire d'a - mour, c'est vous Sur la lon-gue

Fl.

VI.

Vlg.

Clav.

69

V

rou - te qui me-nait vers vous Sur la lon-gue rou - te j'al-lais le cœur

VI.

Vlg.

simile,
ossia:

75

V

fou Le vent de dé - cem - bre me ge-lait au cou Qu'im-por - tait dé - cem - bre,

Fl.

VI.

Vlg.

Basse

82

V si c'é-tait pour vous El-le fut lon-gue la rou-te Mais je l'ai fai-te la rou-te

Fl. *Alto*

Vl. *arco*

Vlg.

Clav.

89

V Cel-le -là qui me-nait jus - qu'à vous Et je ne suis pas par - ju - re Si ce

Fl.

Vl. *6* *8^{va}*

Vlg. *pizz. arco pizz. arco*

Clav.

95

V. *soir je vous ju - re Que pour vous je l'eus faite à ge - noux*

Fl.

VI. *(8^{va})*

Vlg. *pizz. arco pizz. arco*

Clav.

100

V. *Il en eu fal - lu bien d'au - tres Que quel - ques mau - vais a - pô - tres*

Fl.

VI. *(8^{va})*

Vlg. *pizz. arco espress.*

Clav.

105

V

Que l'hi-ver ou la neige à mon cou. Pour que je per-de pa-tien-ce Et j'ai cal-mé ma vio-

Fl.

105

VI.

Vlg.

Clav.

105

112

V

len - ce Ma plus belle his-toire d'a - mour c'est vous.

Fl.

112

VI.

Vlg.

Clav.

112

arp.

118

V

Mais tant d'hi-vers et d'au-tom-nes De nuits, de jours et per-son-ne Vous n'é-tiez ja - mais au ren-dez-

Clav.

118

124

V vous Et de vous per-dant cou - ge Sou - dain me pre-nait la

Vlg. pizz.

Clav.

129

V ra - ge Mon Dieu que j'a - vais be - so in de vous

Vlg.

Clav.

133

V rit. a tempo Que le Dia - ble vous em - por - te D'au-tres m'ont ou - vert leur

Vl. sim.

Vlg.

Clav.

137

V. *por - te* Heu - reuse, je m'en al - lais loin de vous

Fl.

VI.

Vlg.

Clav.

142

V. *Oui, je vous fus in - fi - dè - le* Mais vous re - ve - nais quand mê - me

Fl.

VI.

Vlg. *arco*

Clav. *leggiero*

L.V.

146

V. *Ma plus belle his - toire d'a - mour* c'est vous.

Fl.

VI. *leggiero*

Vlg.

Clav.

151

V
J'ai pleu-ré mes lar-mes Mais qu'il me fut doux Oh! Qu'il me fut doux Ce pre-mier sou-ri-re de

VI.
pizz.

Vlg.

158

V
vous arco Et pour u - ne lar - me qui ve - nait de

VI.
arco

Vlg.

Clav.
158

162

V
vous J'ai pleu-ré d'a - mour, Vous sou-ve-nez - vous?

Fl.
162
mp *espress.*

VI.
pizz. arco 3 3

Vlg.
arp.

Clav.
162
arp.

167 *a tempo*

V
Ce fut un soir en sep - tem - bre Vous é - tiez ve - nus m'at - ten - dre I - ci mê - me vous en sou - ve - nez - vous?

Vlg.
pizz. pesante
L.V. *8vb ad lib.*

175

V
Vous re - gar - der sou - ri - re A vous ai - mer sans rien di - re C'est là que j'ai com - pris tout à coup

VI.
pizz. sim.
L.V.

Vlg.
8vb ad lib.

182

V
J'a - vais fi - ni mon vo - ya - ge Et j'ai po - sé mes ba - ga - ges Vous é - tiez ve -

Fl.
6

VI.
arco

Vlg.
arco

Clav.
182

188

V. *4*
nu au ren-dez - vous _____ Qu'im-porte ce qu'on peut en di - re Je te - nais à vous le

Fl. 188

VI.

Vlg. *pizz.*

Clav. 188
arp.

194

V. di - re Ce soir je vous re - mer - cie de vous Qu'im-porte ce qu'on peut en

Fl. 194

VI. *f*

Vlg. *arco*

Clav. 194
arp.

200

V di-re Je suis ve-nue pour vous di-re Ma plus belle his-toire d'a-mour C'est vous!

Fl.

VI.

Vlg.

Clav.

206

V rit.

Fl.

VI.

Vlg. pizz. arco

Clav.

Du plus loin, que me revienne
 L'ombre de mes amours anciennes
 Du plus loin, du premier rendez-vous
 Du temps des premières peines
 Lors, j'avais quinze ans, à peine
 Cœur tout blanc, et griffes aux genoux
 Que ce fut, j'étais précoce
 De tendres amours de gosse
 Les morsures d'un amour fou
 Du plus loin qu'il m'en souvienne
 Si depuis, j'ai dit "je t'aime"
 Ma plus belle histoire d'amour
 C'est vous
 C'est vrai, je ne fus pas sage
 Et j'ai tourné bien des pages
 Sans les lire, blanches, et puis rien dessus, c'est vrai
 C'est vrai, je ne fus pas sage
 Et mes guerriers de passage
 À peine vus, déjà disparus
 Mais à travers leur visage
 C'était déjà votre image
 C'était vous déjà et le cœur nu
 Je refaisais mes bagages
 Et je poursuivais mon mirage
 Ma plus belle histoire d'amour, c'est vous
 Sur la longue route
 Qui menait vers vous
 Sur la longue route
 J'allais le cœur fou
 Le vent de décembre
 Me gelait au cou
 Qu'importait décembre
 Si c'était pour vous
 Elle fut longue la route
 Mais je l'ai faite, la route
 Celle-là, qui menait jusqu'à vous
 Et je ne suis pas parjure
 Si ce soir, je vous jure
 Que, pour vous, je l'eus faite à genoux
 Il en eut fallu bien d'autres
 Que quelques mauvais apôtres
 Que l'hiver ou la neige à mon cou
 Pour que je perde patience
 Et j'ai calmé ma violence
 Ma plus belle histoire d'amour, c'est vous
 Mais tant d'hivers et d'automnes
 De nuit, de jour, et personne
 Vous n'étiez jamais au rendez-vous
 Et de vous, perdant courage, soudain
 Me prenait la rage
 Mon Dieu, que j'avais besoin de vous
 Que le Diable vous emporte
 D'autres m'ont ouvert leur porte
 Heureuse, je m'en allais loin de vous
 Oui, je vous fus infidèle
 Mais vous revenais quand même
 Ma plus belle histoire d'amour, c'est vous

J'ai pleuré mes larmes
 Mais qu'il me fut doux
 Oh, qu'il me fut doux
 Ce premier sourire de vous
 Et pour une larme qui venait de vous
 J'ai pleuré d'amour
 Vous souvenez-vous?
 Ce fut, un soir, en septembre
 Vous étiez venus m'attendre
 Ici même, vous en souvenez-vous?
 À vous regarder sourire
 À vous aimer, sans rien dire
 C'est là que j'ai compris, tout à coup
 J'avais fini mon voyage
 Et j'ai posé mes bagages
 Vous étiez venus
 Au rendez-vous
 Qu'importe ce qu'on peut en dire
 Je tenais à vous le dire
 Ce soir je vous remercie de vous
 Qu'importe ce qu'on peut en dire
 Je suis venue pour vous dire
 Ma plus belle histoire d'amour, c'est vous

As far as it is returning to me
 the shadow of my old loves
 As far as the first date
 At the time of my first sorrows
 I was barely fifteen years old then
 White heart, scratches on the knees
 That it was - I was precocious -
 tender child's love
 or the bites of a mad love
 As far as I can remember
 If I have said "I love you" since then
 My most beautiful love story is you
 It's true I didn't behave
 And I turned many pages
 Without reading them, white, and then nothing on them
 It's true, I didn't behave
 And my warriors of passage
 Barely seen, already gone
 But through their faces
 it was already your image
 It was you already and baren heart
 I was packing my luggages again
 and pursuing my mirage
 My most beautiful love story is you
 On the long road,
 leading up to you
 On the long road,
 I was going with a crazy heart
 December's wind
 was freezing at my neck
 No matter December
 if it was for you
 How long the road was
 but I walked it, the road
 The one leading up to you
 And I'm not a perjurer
 if this evening I swear to you
 that for you I'd have done it on my knees
 There would have required way more
 than just some bad apostles
 than winter or snow in my neck
 For me to lose patience
 And I calmed my violence
 My most beautiful love story is you
 But so many winters and falls
 Nights, days and noone
 You were never at the rendez-vous
 And of you, becoming discouraged
 Suddenly the rage grabbed me
 My god, how much I needed you
 May the devil take you
 Others opened me their doors
 Happy, I went far away from you
 Yes I've been unfaithful to you
 But I was coming back to you anyway
 My most beautiful love story is you

I've cried tears
 but how sweet it was to me, oh so sweet
 that first smile from you
 And for a tear, coming from you
 I cried of love
 Do you remember?
 It was an evening in september,
 you came to wait for me
 Here exactly, do you remember it?
 Looking at you smiling
 Loving you without saying anything
 It's at that moment that I suddenly understood
 I had reached the end of my journey
 And I put my luggages down
 You were there at the rendez-vous
 No matter what can be said about it
 I wanted to tell you
 Tonight I thank you for yourself
 No matter what can be said about it
 I came to tell you
 My most beautiful love story is you